

# תְּכוּנוֹת וְחִסְרוֹנוֹת

Les qualités et les défauts

affection	h'iba	חִבָּה	חֶבֶה
amabilité	adivoute	אֲדִיבוּת	אֲדִיבוּת
amitié	yédidoute	יְדִידוּת	יְדִידוּת
amour	ahava	אֹהֶבָה	אֹהֶבָה
beauté	yofi	יוֹפִי	יֹפִי
bienveillance	ahada	אֹהֲדָה	אֹהֲדָה
bonheur	oshère	אוֹשֶׁר	אוֹשֶׁר
bonté	h'essède	חֶסֶד	חֶסֶד
camaraderie	h'avéroute	חֶבְרוּת	חֶבְרוּת
concession	vitoure	וִיתוּר	וִיתוּר
courage	omètse lève	אוֹמֵץ-לֵב	אִמְץ-לֵב
dévouement	méssiroute	מְסִירוּת	מְסִירוּת
droiture	yoshère	יוֹשֶׁר	יֹשֶׁר
élégance	hadare, pé'ère	הִדָּר, הִדָּר, פֶּאֶר	הִדָּר, פֶּאֶר
entraide	êzra hadadite	עֲזָרָה הֶדְדִית	עֲזָרָה הֶדְדִית
franchise	kénoute	כְּנוּת	כְּנוּת
générosité	nédivoute	נְדִיבוּת	נְדִיבוּת

affection	h'iba	ח'בה	חֶבֶה
gentillesse	noâme, h'avivoute	נאצס, חב'לות	נעם, חֶבִיבוּת
grâce	h'ène	חן	חֵן
respect	kavode	כבוד	כְּבוֹד
justice	tsédèke	צדק	צְדָק
modestie	ânava	צנוה	עֲנָוָה
moralité	moussare	מוסר	מוֹסֵר
patience	savlanoute	סבלנות	סְבִלְנוּת
politesse	nimousse	נימוס	נִימוּס
politesse	dérékhe érètse	דרך ארץ	דְּרֶךְ אֶרֶץ
pureté	tohare	טהרה	טְהָרָה
reconnaissance	hakarate tova	הכרת-טובה	הַכָּרַת-טוֹבָה
sensibilité	réguishoute	רגישות	רְגִישׁוּת
sincérité	guilouye lève	גילוי-לב	גְּלוּי-לֵב
solicitude	dé'agua	דאגה	דְּאָגָה
tolérance	sovlanoute	סובלנות	סוֹבְלָנוּת
héroïsme	g'voura	גבורה	גְּבוּרָה
immoralité	pritsoute	פריצות	פְּרִיצוּת
impatience	kotsère rou'ah'	קוצר-רוח	קֹצֵר-רוּחַ
impolitesse	h'ossère nimousse	מוסר-נימוס	חֶסֶר-נִימוּס
impureté	tou'ma	טמאה	טְמֵאָה

affection	h'iba	חִבָּה	חֶבֶה
insensibilité	adishoute	אִדִּישׁוּת	אֲדִישׁוּת
injustice	avèle	אָוֵל	עוֹל
intolérance	kana'oute	קָנְאוּת	קִנְאוּת
intransigence	âk'shanoute	אֶקְשָׁנוּת	עֲקֻשָׁנוּת
jalousie	kina	קִינָה	קִנְיָה
lâcheté	sh'fèloute	שֶׁפְלוּת	שְׁפָלוּת
laideur	ki'ôure	כִּיאוּר	כְּעוּר
malhonnêteté	rama'oute	רָמְאוּת	רְמָאוּת
méchanceceté	rèshâ	רֶשַׁע	רְשָׁע
médisance	hotsa'ate diba	הוֹצָאוּת-ז'בֵּה	הוֹצָאָת-דְּבָה
menace	iyoume	אִיוֶם	אִיוֶם
mensonge	shékère	שֶׁקֶר	שְׁקָר
négligence	rash'lanoute	רֶשְׁלוּת	רְשָׁלוּת
rancune	tina	טִינָה	טִינָה
ruse	or'ma	אִוְרָמָה	עֲרָמָה
toupet	h'outspa	חֻזְפָּה	חֻצְפָּה
vol	g'néva	גְּנֵבָה	גְּנֵבָה
abus de confiance	me'ila	מַעֲלָה	מְעִילָה
arrogance	shah'tsanoute	שְׁחֻצְנוּת	שְׁחֻצְנוּת
avarice	kam'tsanoute	קָמְצְנוּת	קְמָצְנוּת

affection	h'iba	ח'בה	חֶבֶה
calomnie	diba	ד'בה	דִּבָּה
chantage	sah'tanoute	סחטנות	סַחְטָנוּת
commérage	rekhiloute	רכילות	רְכִילוּת
convoitise	h'am'danoute	חמדנות	חֲמָדָנוּת
corruption	sh'hitoute, shoh'ade	שחיתות, שחד	שְׁחִיטוּת, שְׁחָד
cruauté	akh'zarioute	אכזריות	אַכְזָרִיּוּת
envie	taava, h'éshèke	תאוה, חשק	תַּאֲוָה, חֶשֶׁק
escroquerie	nokhloute, onaa	נוכלות, אונאה	נוֹכְלוּת, אוֹנְאָה
exigence	drisha	דרשה	דְּרִיֶּשֶׁה
hypocrisie	tsviôte	צביות	צְבִיעוּת
fraude	mirma	מ'רמה	מְרָמָה
grossièreté	gassoute	גסות	גִּסּוּת
haine	sin'a	ש'נאה	שְׂנָאָה
hostilité	éva	א'בה	אֵיבָה

Serge Frydman - ORT Villiers le Bel - Kislev 5762 - Décembre 2001